VEVOR

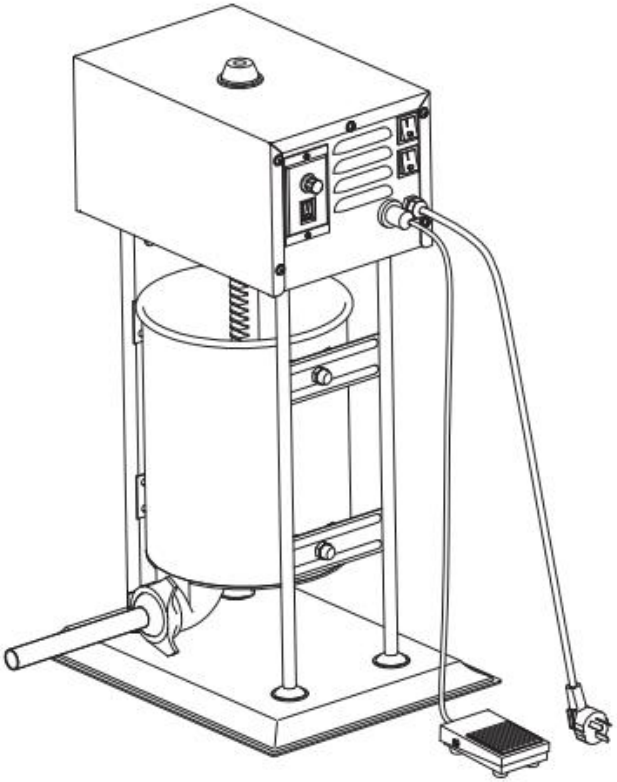
Upgrade · The Home Creator Way

SAUSAGE STUFFER

MODEL: SYS-10L/E, SYS-12L/E,SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Model: SYS-10L/E, SYS-12L/E,SYS-15L/E, SYS-25L/E



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	CORRECT DISPOSAL This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices
	FCC Compliance Statement This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2)this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product is intended to be used in household and similar applications, This product is a kitchen food processing tool, intended exclusively for filling sausages,food-grade and other food processing purposes.

Important SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances,basic safety precautions should always be followed as below:

1. Read all instruction before using this appliance.
2. Do not operate this appliance with a damaged cord,plug or malfunctions.
3. To protect against electrical shock, do not immerse foot switch, cord, plug or stuffer in water or other liquids.
4. This appliance is not intended for using by children.

5. Keep fingers and hands clear of all moving parts.
6. Unplug this appliance when not in use or before cleaning.
7.This appliance is for household use only.
8. Never dip machine into any liquid and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
9. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. Always disconnect the machine from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture of its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
12. Keep your finger away from moving parts and fitted tools .Never put your fingers etc in hinge mechanism.
13. Use only original spare parts.
14. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
15. Do not interfere with any safety switches.
16. Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.
17. Wait until moving parts stop running before you remove the lid of machine.
18. Do not exceed the maximum content indicated on the accessories.
19. The product complies with relevant standards and regulations.
Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.
20. Children shall not play with the appliance.
21. This product shall not be used by children.

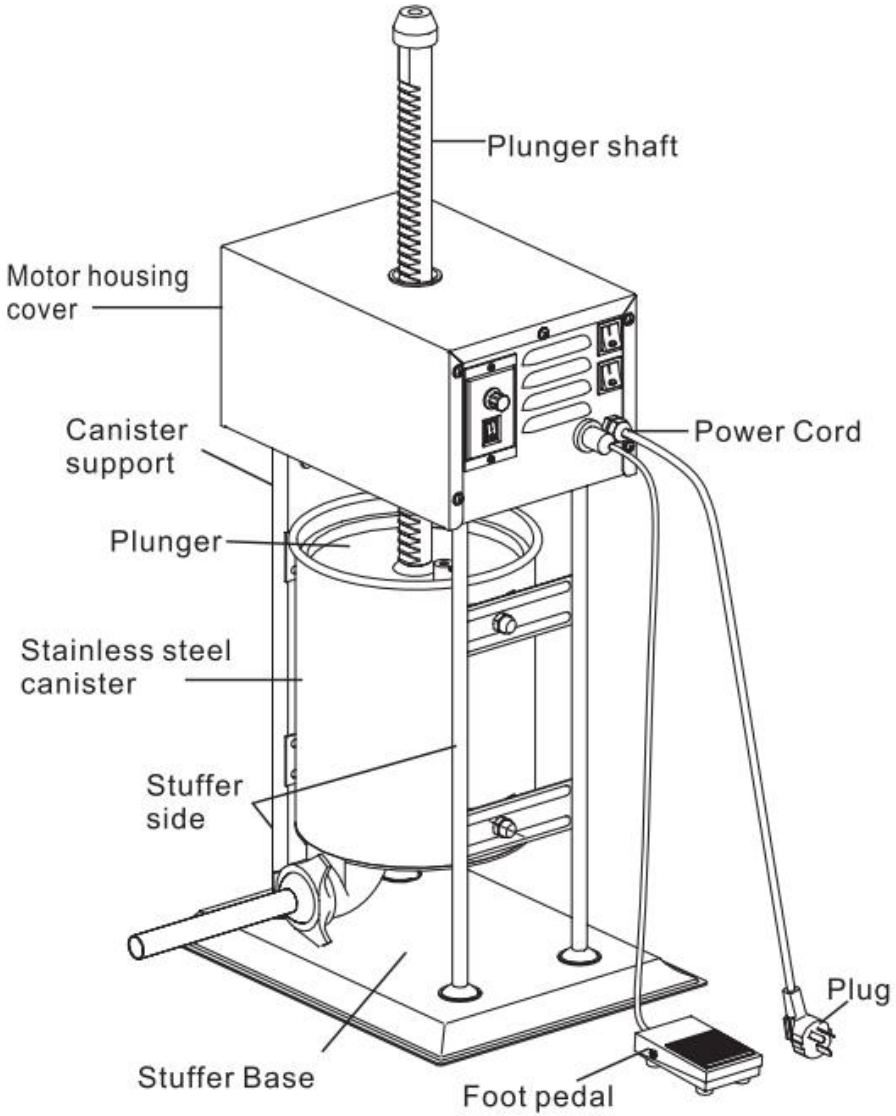
22. Please properly keep product. Check whether the product is abnormal before use. If it is abnormal, please stop using it.
23. Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.
24. ⚠ **STABILITY:** Place the machine on a stable, flat, and non-slip surface during use. Do not tilt or move the machine while filling to prevent food spillage or machine tipping.
25. ⚠ **MAINTENANCE:** Do not disassemble, modify, or repair the machine without authorization. Replace worn or damaged parts only with manufacturer-supplied, compatible parts that meet FDA/EC standards.
26. ⚠ **CLEANING CAUTION:** Clean the machine immediately after use. Do not use abrasive cleaners, sharp tools, or corrosive chemicals (e.g., bleach) that may damage food-contact surfaces.
27. ⚠ **FOOD SAFETY:** All food-contact parts must be cleaned and disinfected before first use and after each use. Use only food-grade, FDA/EC-approved ingredients and casings.
28. COMPLIANCE STATEMENT: This product is manufactured in compliance with applicable safety standards and regulations for the European Union, United Kingdom, United States and Canada. Do not modify the product in any way, as this may void compliance and create safety hazards.

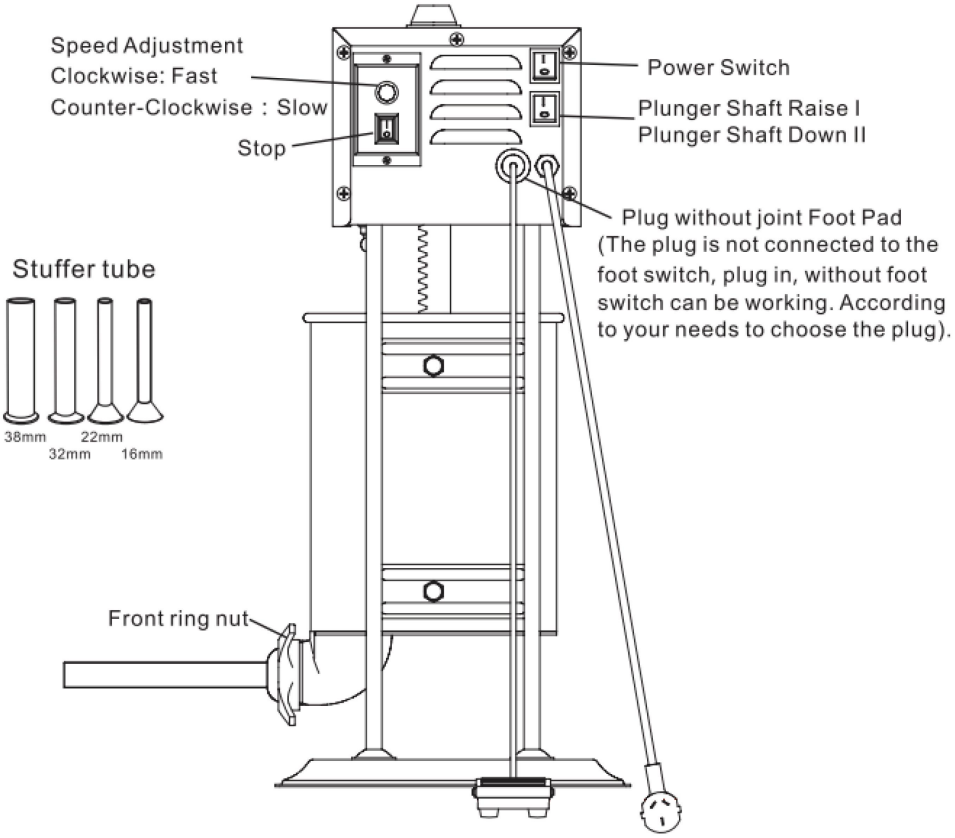
SAVE THESE INSTRUCTIONS, HOUSEHOLD USE ONLY

BEFORE CONNECTING TO POWER

Before connecting to the power, recheck the type of supply and the mains voltage match with the details given on the rating label on the appliance. Using for the first time, rip off all wrapping paper and plastic bags. Clean the fittings.

PRODUCT DETAILS





ASSEMBLY ANDINSTALLATION

1. Choose a workbench with a suitable height and make sure you have enough room for operation.
2. Assemble the stufing tube. Four sizes of stuffing tubes have been provided with the unit (Diametersare 16mm, 22mm, 32mm and 38mm). Choose an appropriate tube and carefully insert it into the fixedcollar, slowly tighten it onto the barrel, press down on the packing tube, and make sure it has beenstuck and locked.

HOW TO USE

1.Place the foot pad in a dry position.
2.Connect electrical power.
3.Turn reverse switch to UP, let the piston move to the top.
4.Tilt the cylinder and place meat in cylinder.
5.Place the cylinder back on to the frame.
6.Turn REVERSE switch to DOWN and push the down side of the foot pad, so theGpiston will start to come down.
7.If the piston is corning down too fast or too slow, use the speed switch (knob) toadjust to appropriate speed.
8.While filling the casing, remove your foot from the foot pad and the piston willstop.
9.When the piston moves down on the bottom of the cylinder, the appliance will0stop automatically. Then turn REVERSE switch to UP to raise the piston to thetop.
10.Repeat above process starting at No.4 if necessary.

REPAIR AND MAINTENANCE

1. Please unplug the power supply before cleaning.
2.Remove and clean all parts that come in contact with the sausage.
3.Wipe non-removable parts with a cloth to remove bacteria.
4. Lubricate moving parts and gears to extend product life.
5. Do not use corrosive or abrasive detergents for cleaning.
6. Store the machine in a dry, clean and secure place.
7. Monthly Maintenance: Wipe the device with a food-grade stainless steel cleaner to remove stains and prevent rust. Check all connections for tightness; tighten if loose.
8. Long-Term Storage: If the machine is not used for more than 1 month, clean and disinfect all components thoroughly, dry completely, and store in a sealed bag or container to prevent dust and contamination. Apply a thin layer of food-grade oil to the stainless steel parts to prevent rust.

Manufacturer: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Address: 3486-7 Zhencheng Road, Huangtu Town, Jiangyin City, Wuxi City, Jiangsu Province, 214445 China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

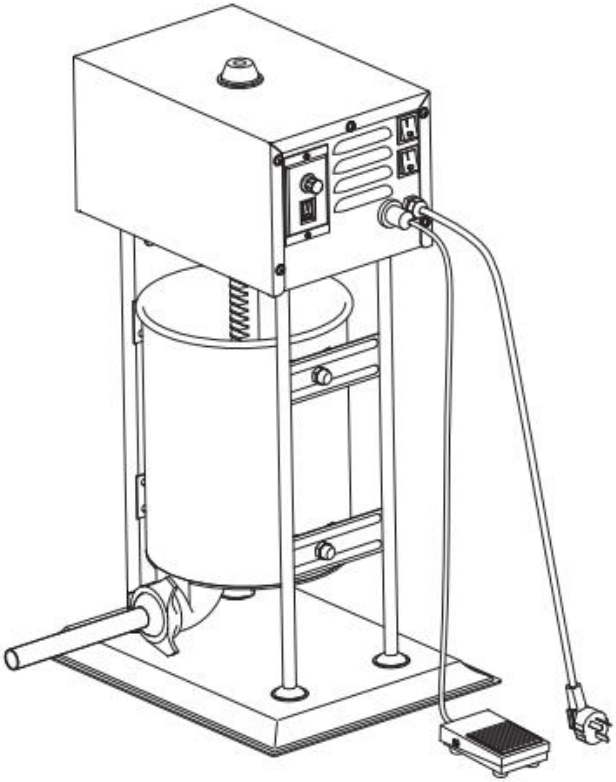
Upgrade · The Home Creator Way

FARCE À SAUCISSE

MODÈLES : SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modèles : SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.
	ÉLIMINATION CORRECTE Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (EEED).
	Déclaration de conformité FCC Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Ce produit est destiné à un usage domestique et à des applications similaires . Il s'agit d'un outil de cuisine pour la transformation des aliments, destiné exclusivement au remplissage de saucisses, à des fins de transformation alimentaire et autres.

Important CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les précautions de sécurité de base.
toujours respecter les règles ci-dessous :

1. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. N’utilisez pas cet appareil si le cordon, la fiche ou le câble d’alimentation sont endommagés. dysfonctionnements.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger la pédale de commande. cordon, prise ou bourre dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
5. Gardez vos doigts et vos mains éloignés de toutes les pièces mobiles.
6. Débranchez cet appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
7.Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
8. Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide ou en contact avec des bords tranchants. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le. immédiatement.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
10. Débranchez toujours la machine de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant de procéder à son assemblage, son démontage ou son nettoyage.
11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
12. Gardez vos doigts éloignés des pièces mobiles et des outils fixés. Ne mettez jamais vos doigts, etc., dans le mécanisme de la charnière.
13. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

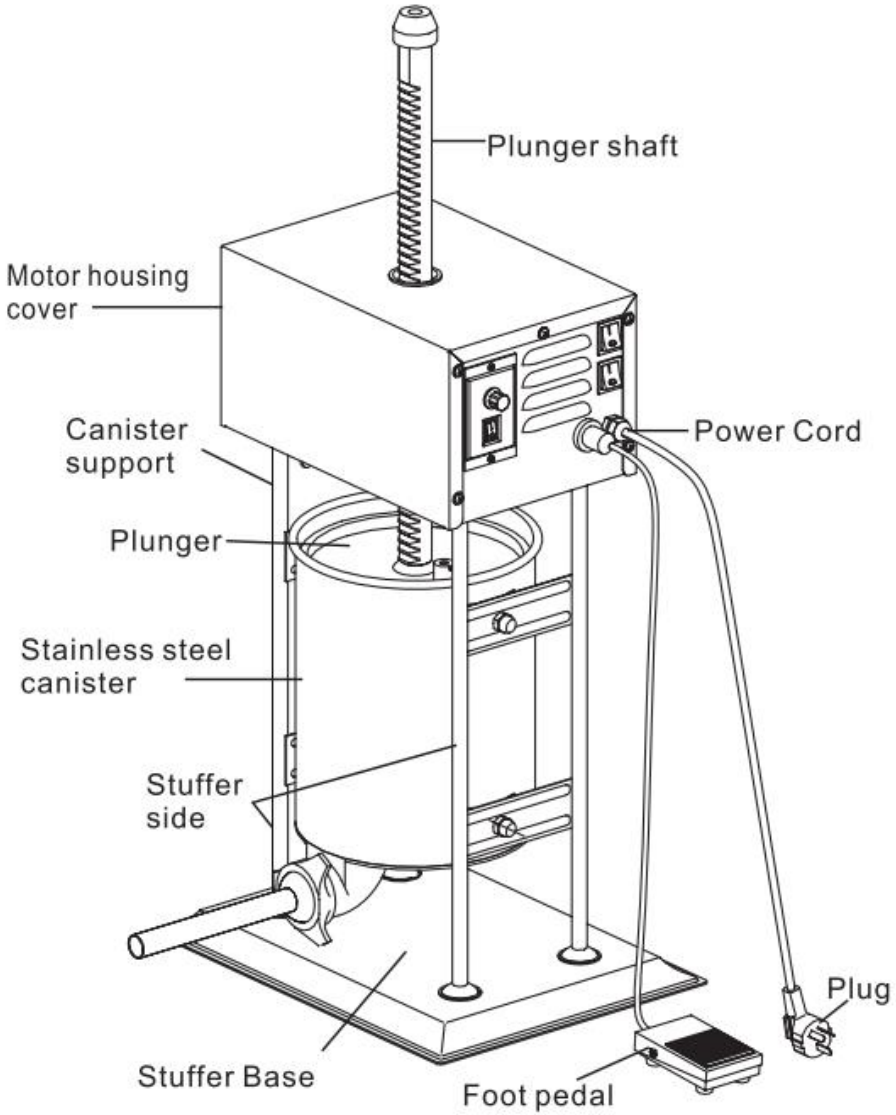
14. Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
15. Ne pas intervenir sur les interrupteurs de sécurité.
16. Placez la machine sur une surface de travail lisse, plane et stable.
17. Attendez que les pièces mobiles cessent de tourner avant de retirer le couvercle de la machine.
18. Ne pas dépasser la quantité maximale indiquée sur les accessoires.
19. Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des zones bien ventilées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.
20. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
21. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
22. Veuillez conserver le produit correctement. Vérifiez son état avant utilisation. En cas d'anomalie, cessez immédiatement l'utilisation.
23. Veuillez utiliser le produit conformément à l'usage prévu, et mettre en garde contre les risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.
24. ⚠ **STABILITÉ :** Pendant l'utilisation, placez l'appareil sur une surface stable, plane et antidérapante. Ne l'inclinez pas et ne le déplacez pas pendant le remplissage afin d'éviter tout débordement d'aliments ou tout risque de basculement.
25. ⚠ **ENTRETIEN :** Ne pas démonter, modifier ni réparer la machine sans autorisation. Remplacer les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces compatibles fournies par le fabricant et conformes aux normes FDA/CE.
26. ⚠ **PRÉCAUTIONS DE NETTOYAGE :** Nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, d'outils tranchants ni de produits chimiques corrosifs (par exemple, de l'eau de Javel) susceptibles d'endommager les surfaces en contact avec les aliments.

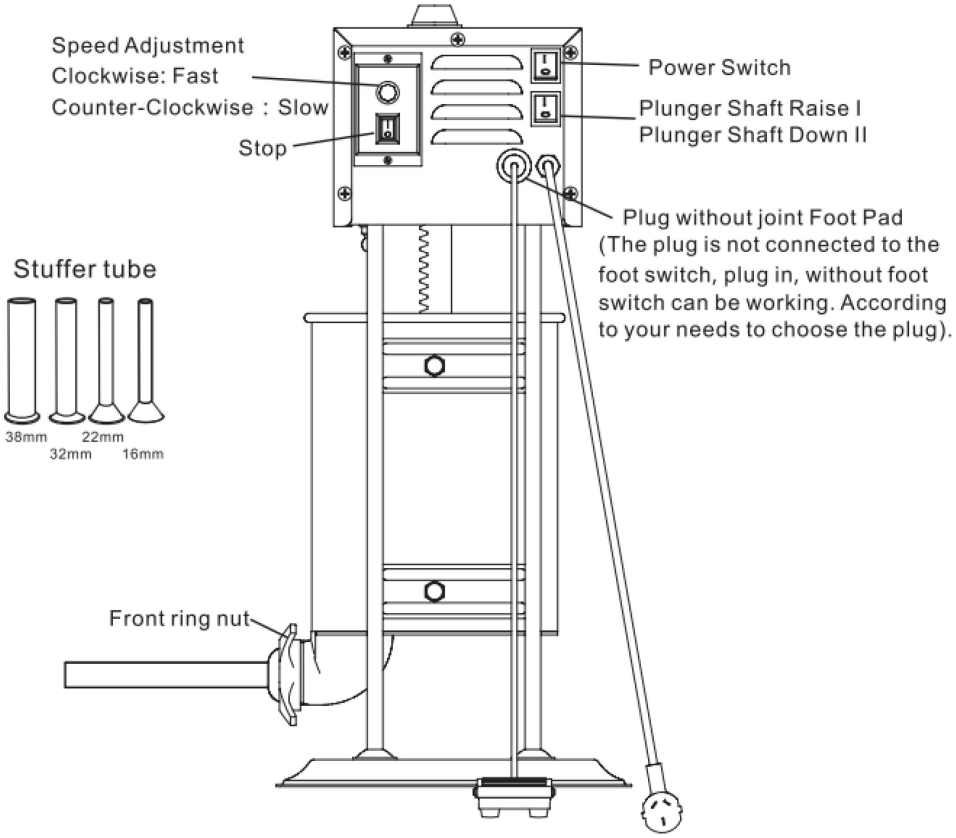
27. ⚠ SÉCURITÉ ALIMENTAIRE : Toutes les pièces en contact avec les aliments doivent être nettoyées et désinfectées avant la première utilisation et après chaque utilisation. Utilisez uniquement des ingrédients et des boyaux de qualité alimentaire, approuvés par la FDA/CE.
28. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : Ce produit est fabriqué conformément aux normes et réglementations de sécurité en vigueur dans l'Union européenne, au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Canada. Toute modification du produit est interdite, sous peine de non-conformité et de risques pour la sécurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS . USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.

AVANT DE BRANCHER L'ALIMENTATION

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le type d'alimentation et la tension secteur correspondent bien aux indications figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
Lors de la première utilisation, retirez tous les papiers d'emballage et les sacs en plastique. Nettoyez les fixations.
DÉTAILS DU PRODUIT


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

1. Choisissez un établi à la hauteur appropriée et assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour travailler.
2. Assemblez le tube de remplissage. Quatre tubes de remplissage de diamètres différents sont fournis (1,6 mm , 2,2 mm , 3,2 mm et 3,8 mm). Choisissez le tube approprié et insérez-le délicatement dans la bague de fixation. Serrez-le lentement sur le corps de la cartouche, appuyez sur le tube de remplissage et assurez-vous qu'il est bien enclenché et verrouillé.

MODE D'EMPLOI

1. Placez le coussinet pour les pieds dans un endroit sec.
2. Brancher l'alimentation électrique.
3. Tournez l'interrupteur de marche arrière sur HAUT, laissez le piston monter jusqu'en haut.
4. Inclinez le cylindre et placez la viande dans le cylindre.
5. Replacez le cylindre sur le cadre.
6. Tournez l'interrupteur REVERSE sur DOWN et poussez le côté inférieur du repose-pied pour que le piston commence à descendre.
7. Si le piston descend trop vite ou trop lentement, utilisez le commutateur de vitesse (bouton) pour ajuster la vitesse à la vitesse appropriée.
8. Pendant le remplissage du boîtier, retirez votre pied du repose-pied et le piston s'arrêtera.
9. Lorsque le piston descend au fond du cylindre, l'appareil s'arrête automatiquement. Tournez ensuite l'interrupteur REVERSE sur UP pour remonter le piston.
10. Répétez le processus ci-dessus en commençant au n° 4 si nécessaire.

RÉPARATION ET ENTRETIEN

1. Veuillez débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage.
2. Retirez et nettoyez toutes les parties qui entrent en contact avec la saucisse.
3. Essuyez les parties non amovibles avec un chiffon pour éliminer les bactéries.
4. Lubrifiez les pièces mobiles et les engrenages pour prolonger la durée de vie du produit.
5. N’utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage.
6. Rangez la machine dans un endroit sec, propre et sûr.
7. Entretien mensuel : Nettoyez l’ appareil avec un produit nettoyant pour acier inoxydable de qualité alimentaire afin d’éliminer les taches et de prévenir la rouille. Vérifiez le serrage de toutes les connexions ; resserrez-les si nécessaire.

8. Stockage prolongé : Si l’appareil n’est pas utilisé pendant plus d’un mois, nettoyez et désinfectez soigneusement tous les composants, séchez-les complètement et rangez-les dans un sac ou un récipient hermétique pour les protéger de la poussière et de toute contamination. Appliquez une fine couche d’huile alimentaire sur les pièces en acier inoxydable pour prévenir la rouille.

Fabricant: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Adresse : 3486-7 Zhencheng Road, ville de Huangtu, ville de Jiangyin, ville de Wuxi, province du Jiangsu, 214445 Chine
Courriel : support@vevor.com



VEVOR

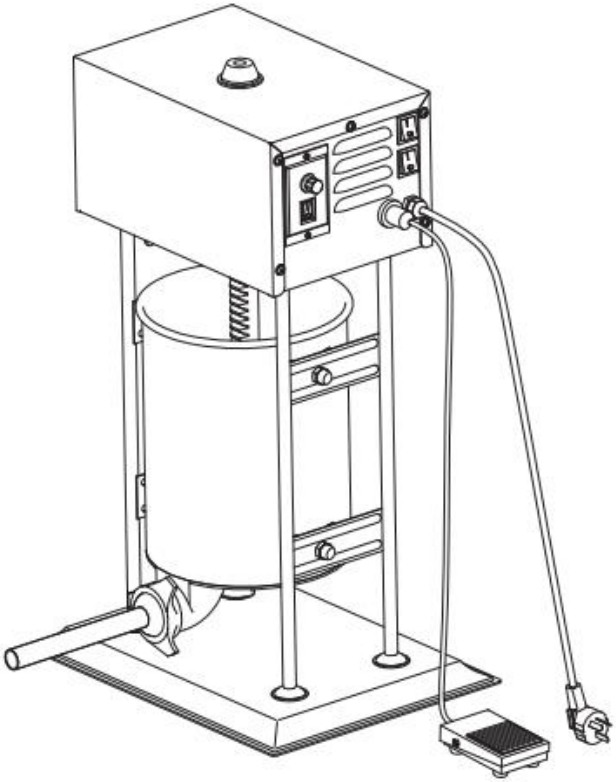
Upgrade · The Home Creator Way

WURSTFÜLLUNG

MODELL: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modell: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	KORREKTE ENTSORGUNG Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union separat entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte dieser Art dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.
	FCC-Konformitätserklärung Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Produkt ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt . Es handelt sich um ein Küchengerät zur Lebensmittelverarbeitung, das ausschließlich zum Füllen von Würsten, für Lebensmittel und andere Zwecke der Lebensmittelverarbeitung vorgesehen ist.

Wichtig SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.
Bitte beachten Sie stets Folgendes:

1. Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts die gesamte Bedienungsanleitung.
2. Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel, Stecker oder Fehlfunktionen.
3. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie den Fußschalter nicht ein. Kabel, Stecker oder Füllmaterial in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.
5. Halten Sie Finger und Hände von allen beweglichen Teilen fern.
6. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder bevor Sie es reinigen.
7. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
8. Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten oder an scharfe Kanten. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie den Netzstecker. sofort.
9. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
10. Trennen Sie die Maschine immer vom Stromnetz, wenn sie unbeaufsichtigt ist, und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
12. Halten Sie Ihre Finger von beweglichen Teilen und eingesetzten Werkzeugen fern. Stecken Sie niemals Ihre Finger etc. in den Scharniermechanismus.
13. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

14. Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie bitte sämtliche Verpackungen (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
15. Betätigen Sie keine Sicherheitsschalter.
16. Stellen Sie die Maschine auf eine glatte, ebene und stabile Arbeitsfläche.
17. Warten Sie, bis sich keine beweglichen Teile mehr drehen, bevor Sie den Deckel der Maschine abnehmen.
18. Die auf dem Zubehör angegebene maximale Füllmenge darf nicht überschritten werden.
19. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.
20. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
21. Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
22. Bitte bewahren Sie das Produkt ordnungsgemäß auf. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt Mängel aufweist. Sollte es Mängel aufweisen, stellen Sie die Verwendung bitte ein.
23. Bitte verwenden Sie das Produkt nur gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck. Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.
24. ⚠ **STABILITÄT:** Stellen Sie die Maschine während des Gebrauchs auf eine stabile, ebene und rutschfeste Oberfläche. Kippen oder bewegen Sie die Maschine während des Befüllens nicht, um ein Verschütten von Lebensmitteln oder ein Umkippen der Maschine zu verhindern.
25. ⚠ **WARTUNG:** Die Maschine darf ohne Genehmigung weder zerlegt, verändert noch repariert werden. Verschleißteile oder beschädigte Teile dürfen nur durch vom Hersteller gelieferte, kompatible Teile ersetzt werden, die den FDA/EG-Standards entsprechen.
26. ⚠ **REINIGUNGSHINWEIS:** Reinigen Sie das Gerät sofort nach

Gebrauch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, scharfen Werkzeuge oder ätzende Chemikalien (z. B. Bleichmittel), die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, beschädigen könnten.

27. ⚠ LEBENSMITTELSICHERHEIT: Alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, müssen vor dem ersten und nach jedem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden. Verwenden Sie ausschließlich lebensmittelgeeignete, FDA/EG-zugelassene Zutaten und Verpackungen.

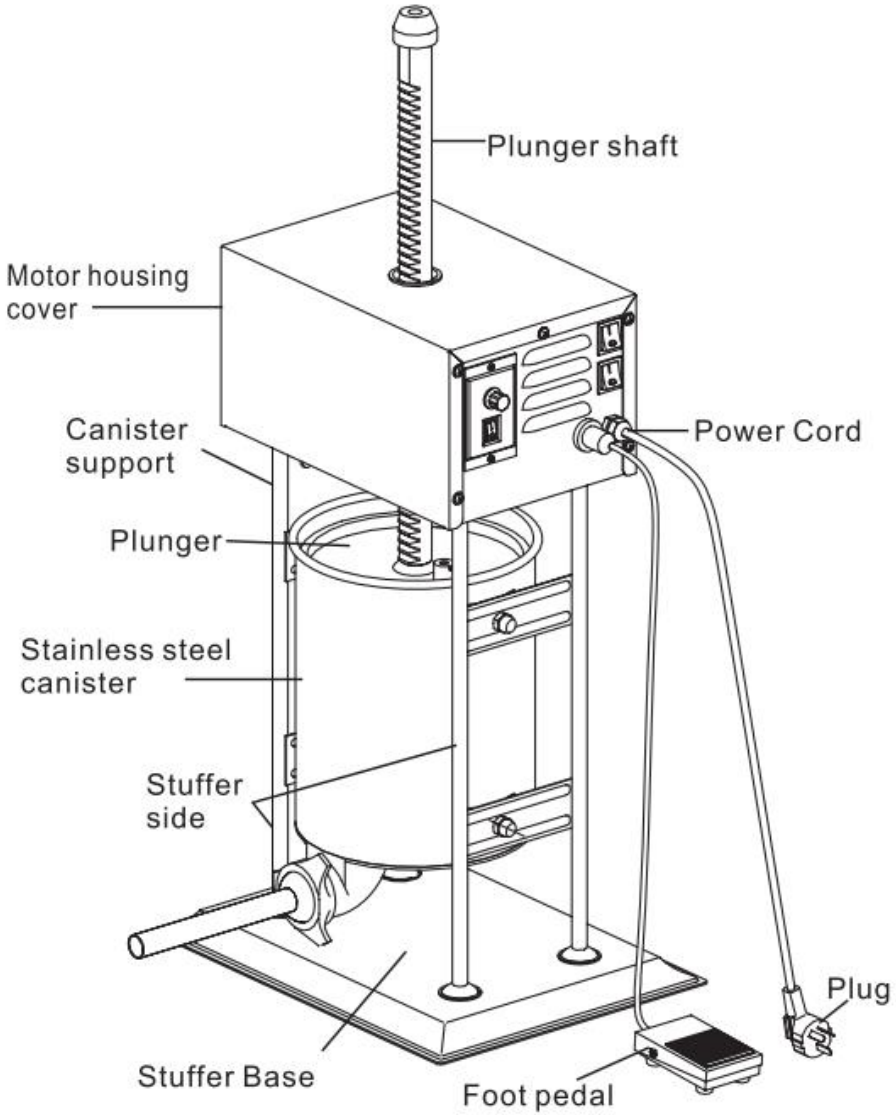
28. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG : Dieses Produkt wird gemäß den geltenden Sicherheitsstandards und -vorschriften der Europäischen Union, des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten und Kanadas hergestellt. Jegliche Veränderungen am Produkt sind untersagt, da dies zum Verlust der Konformität und zu Sicherheitsrisiken führen kann.

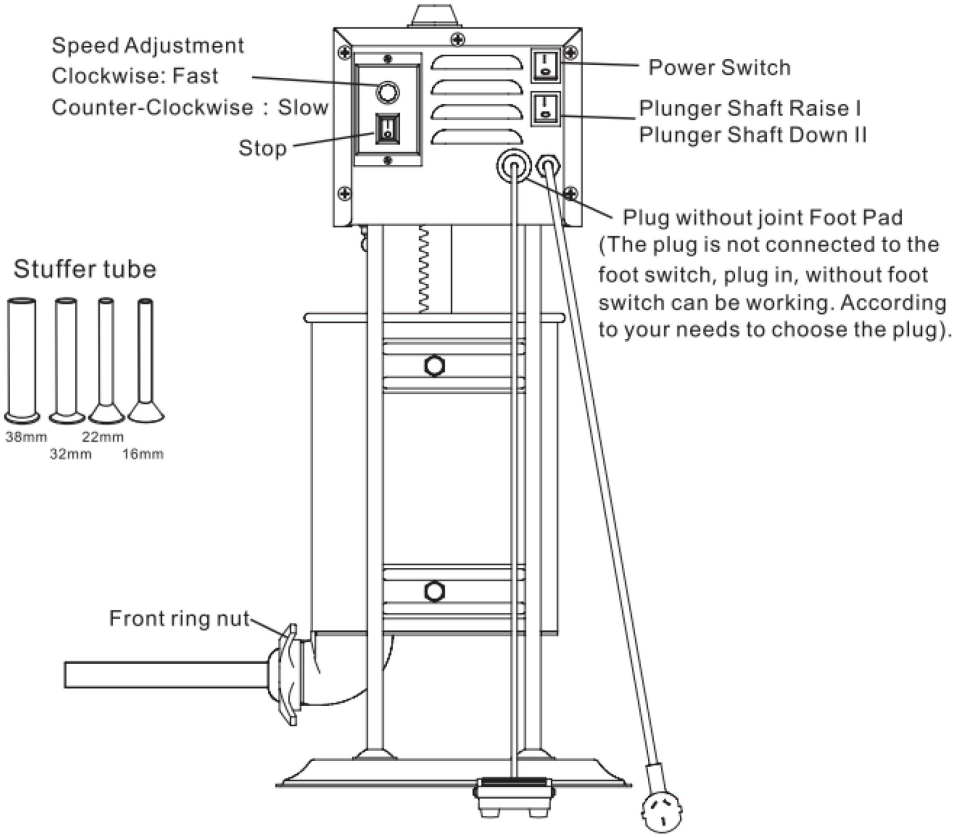
Diese Anleitung aufbewahren . Nur für den Hausgebrauch.

VOR DEM ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie bitte, ob die Art der Stromversorgung und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
Entfernen Sie vor der ersten Benutzung sämtliches Verpackungspapier und Plastiktüten. Reinigen Sie die Anschlüsse.

PRODUKTDETAILS


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



MONTAGE UND INSTALLATION

1. Wählen Sie eine Werkbank mit geeigneter Höhe und stellen Sie sicher, dass Sie genügend Platz zum Arbeiten haben.
2. Setzen Sie das Füllrohr ein. Vier Füllrohrgrößen (Durchmesser: 16 mm, 22 mm, 32 mm und 38 mm) sind im Lieferumfang enthalten . Wählen Sie das passende Rohr aus und führen Sie es vorsichtig in die Fixierhülse ein. Ziehen Sie diese langsam auf das Fass fest, drücken Sie das Füllrohr nach unten und vergewissern Sie sich, dass es fest sitzt und einrastet.

ANWENDUNG

1. Platzieren Sie das Fußpolster an einem trockenen Ort.
2. Schließen Sie die Stromversorgung an.
3. Den Rückwärtsschalter auf OBEN stellen und den Kolben nach oben bewegen lassen.
4. Kippen Sie den Zylinder und legen Sie das Fleisch hinein.
5. Setzen Sie den Zylinder wieder auf den Rahmen.
6. Den Rückwärtsgangschalter auf „Unten“ stellen und die Unterseite des Fußpedals drücken, damit der G-Kolben sich nach unten bewegt.
7. Falls der Kolben zu schnell oder zu langsam nach unten fährt, verwenden Sie den Geschwindigkeitsschalter (Knopf), um die Geschwindigkeit auf die richtige Höhe einzustellen.
8. Nehmen Sie beim Befüllen des Gehäuses Ihren Fuß vom Fußpolster, dann stoppt der Kolben.
9. Sobald sich der Kolben am Boden des Zylinders nach unten bewegt, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Drehen Sie dann den REVERSE-Schalter auf „UP“, um den Kolben wieder nach oben zu bewegen.
10. Wiederholen Sie den obigen Vorgang gegebenenfalls ab Punkt 4.

REPARATUR UND WARTUNG

1. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Entfernen und reinigen Sie alle Teile, die mit der Wurst in Berührung gekommen sind.
3. Nicht abnehmbare Teile mit einem Tuch abwischen, um Bakterien zu entfernen.
4. Schmieren Sie bewegliche Teile und Zahnräder, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.
5. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
6. Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort auf.
7. Monatliche Wartung: Reinigen Sie das Gerät mit einem

lebensmittelechten Edelstahlreiniger, um Flecken zu entfernen und Rost vorzubeugen. Prüfen Sie alle Verbindungen auf festen Sitz; ziehen Sie lockere Verbindungen gegebenenfalls nach.
8. Langzeitlagerung: Wird die Maschine länger als einen Monat nicht benutzt, reinigen und desinfizieren Sie alle Komponenten gründlich, trocknen Sie sie vollständig ab und lagern Sie sie in einem verschlossenen Beutel oder Behälter, um Staub und Verunreinigungen zu vermeiden. Tragen Sie eine dünne Schicht lebensmittelechtes Öl auf die Edelstahlteile auf, um Rost vorzubeugen.

Hersteller: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Adresse: 3486-7 Zhencheng Road, Stadt Huangtu, Stadt Jiangyin, Stadt Wuxi, Provinz Jiangsu, 214445 China
E-Mail: support@vevor.com



VEVOR

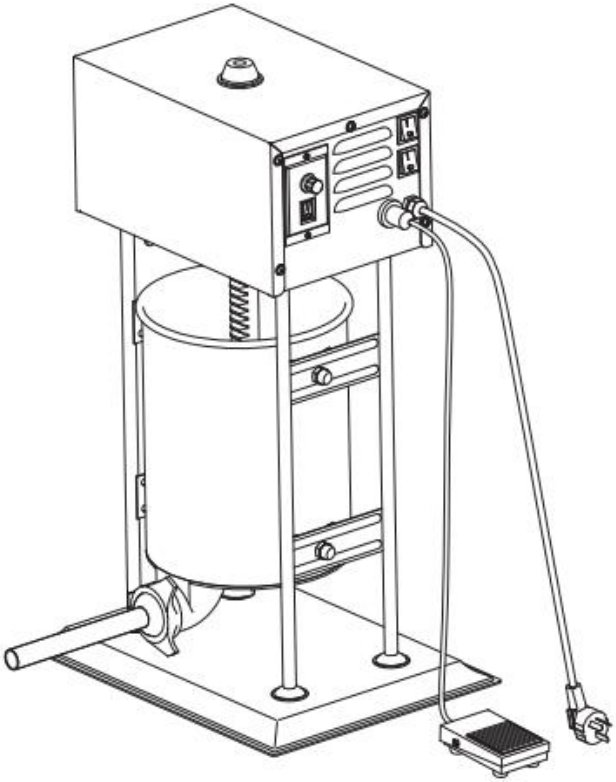
Upgrade · The Home Creator Way

RIPIENO DI SALSICCE

MODELLO: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modello: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	SMALTIMENTO CORRETTO Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva europea 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata dei rifiuti nell'Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	Dichiarazione di conformità FCC Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questo prodotto è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili . Si tratta di un utensile da cucina per la lavorazione degli alimenti, destinato esclusivamente al riempimento di salsicce e ad altri scopi di lavorazione alimentare.

Importante ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
Attenersi sempre alle seguenti indicazioni:

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
2. Non utilizzare questo apparecchio con un cavo, una spina o una spina danneggiati malfunzionamenti.
3. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere l'interruttore a pedale, cavo, spina o infilare in acqua o altri liquidi.
4. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini.
5. Tenere le dita e le mani lontane da tutte le parti in movimento.
6. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso o prima della pulizia.
7. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
8. Non immergere mai l'apparecchio in liquidi o spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo dalla presa di corrente. immediatamente.
9. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
10. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se lo si lascia incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza autorizzato o da personale qualificato analogo, al fine di evitare pericoli.
12. Tenere le dita lontane dalle parti mobili e dagli attrezzi montati. Non inserire mai le dita, ecc., nel meccanismo della cerniera.
13. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
14. Per garantire la sicurezza dei vostri bambini, tenete tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
15. Non manomettere gli interruttori di sicurezza.

16. Posizionare la macchina su una superficie di lavoro liscia, piana e stabile.
17. Attendere che le parti mobili smettano di funzionare prima di rimuovere il coperchio della macchina.
18. Non superare il contenuto massimo indicato sugli accessori.
19. Il prodotto è conforme alle norme e ai regolamenti pertinenti.
L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e il suo utilizzo deve avvenire esclusivamente in aree ben ventilate. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di installare e utilizzare questa apparecchiatura.
20. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
21. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini.
22. Conservare il prodotto in modo appropriato. Prima dell'uso, verificare che il prodotto non presenti anomalie. In caso di anomalie, interromperne immediatamente l'utilizzo.
23. Si prega di utilizzare il prodotto secondo le istruzioni d'uso previste; si sconsiglia l'uso improprio per evitare potenziali lesioni.
24. ⚠ **STABILITÀ:** Durante l'uso, posizionare la macchina su una superficie stabile, piana e antiscivolo. Non inclinare o spostare la macchina durante il riempimento per evitare la fuoriuscita di cibo o il ribaltamento della macchina.
25. ⚠ **MANUTENZIONE:** Non smontare, modificare o riparare la macchina senza autorizzazione. Sostituire le parti usurate o danneggiate solo con parti compatibili fornite dal produttore e conformi agli standard FDA/CE.
26. ⚠ **ATTENZIONE ALLA PULIZIA:** Pulire l'apparecchio immediatamente dopo l'uso. Non utilizzare detergenti abrasivi, strumenti appuntiti o sostanze chimiche corrosive (ad esempio, candeggina) che potrebbero danneggiare le superfici a contatto con gli alimenti.
27. ⚠ **SICUREZZA ALIMENTARE:** Tutte le parti a contatto con gli alimenti devono essere pulite e disinfettate prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo. Utilizzare solo ingredienti e involucri per uso alimentare,

approvati dalla FDA/CE.

28. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ : Questo prodotto è fabbricato in conformità con gli standard e le normative di sicurezza applicabili nell'Unione Europea, nel Regno Unito, negli Stati Uniti e in Canada. Non modificare il prodotto in alcun modo, poiché ciò potrebbe invalidarne la conformità e creare rischi per la sicurezza.

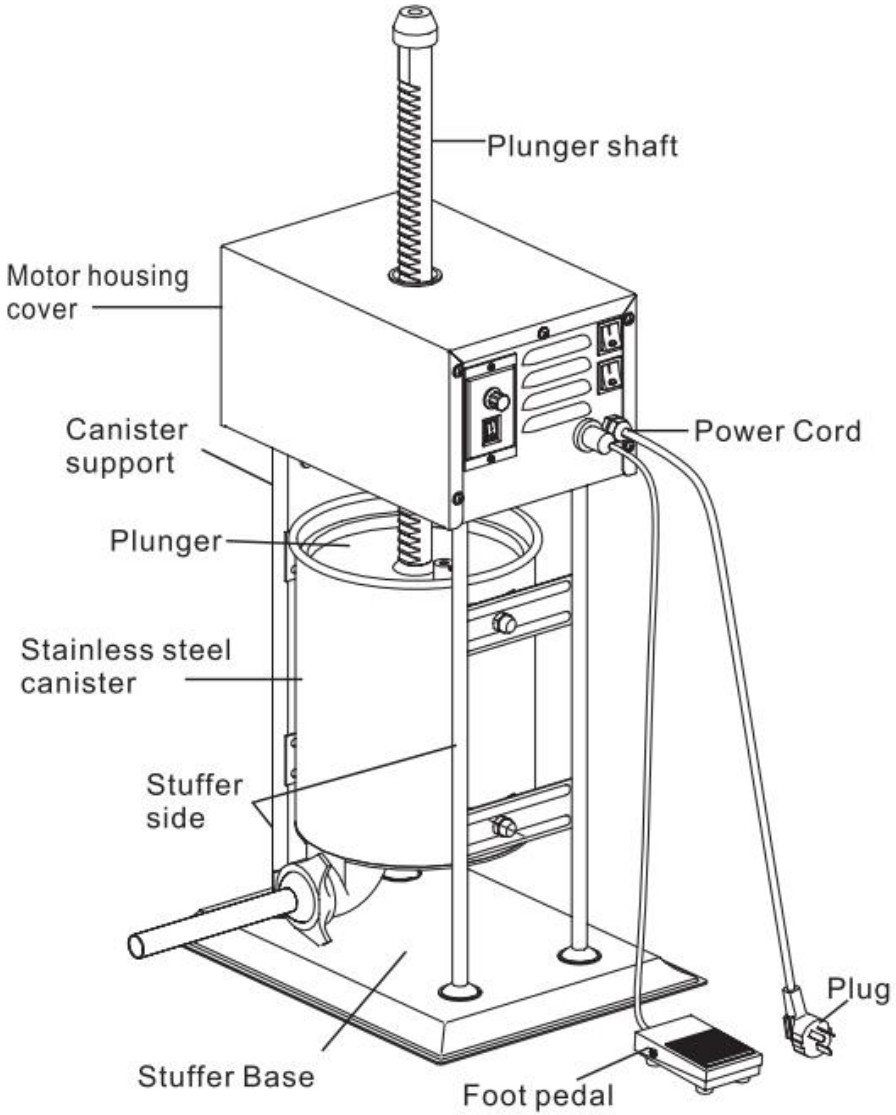
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI , SOLO PER USO DOMESTICO

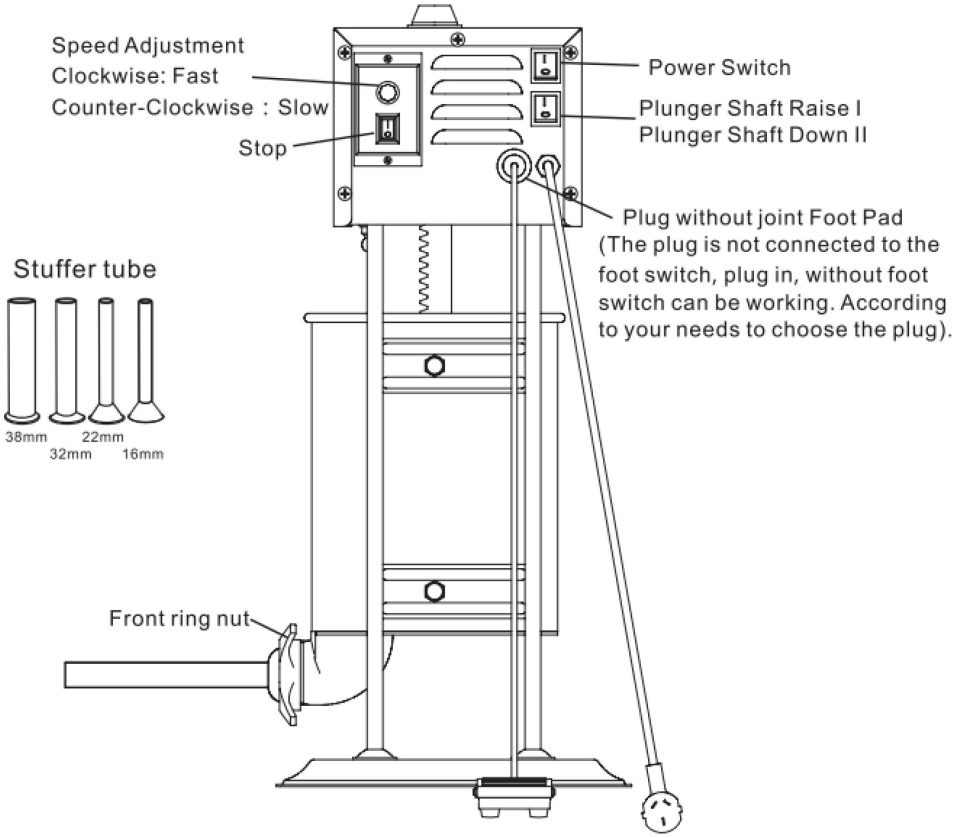
PRIMA DI COLLEGARE ALL'ALIMENTAZIONE

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il tipo di alimentazione e la tensione di rete corrispondano ai dati riportati sull'etichetta apposta sull'apparecchio.

Al primo utilizzo, rimuovere tutta la carta da imballaggio e i sacchetti di plastica. Pulire i raccordi.

DETTAGLI DEL PRODOTTO


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

1. Scegliete un banco da lavoro di altezza adeguata e assicuratevi di avere spazio sufficiente per operare.
2. Assemblare il tubo di riempimento. L'unità è fornita di quattro tubi di riempimento di diverse dimensioni (diametri: 1,6 mm , 2,2 mm , 3,2 mm e 3,8 mm). Scegliere il tubo appropriato e inserirlo con attenzione nel collare fisso, stringerlo lentamente sul cilindro, premere sul tubo di riempimento e assicurarsi che sia ben fissato e bloccato.

COME USARE

1. Posizionare il tappetino per i piedi in un luogo asciutto.
2. Collegare l'alimentazione elettrica.
3. Ruotare l'interruttore di retromarcia su UP e lasciare che il pistone si muova verso l'alto.
4. Inclinare il cilindro e inserire la carne al suo interno.
5. Riposizionare il cilindro sul telaio.
6. Ruotare l'interruttore REVERSE su DOWN e premere la parte inferiore del poggiapiedi, in modo che il pistone G inizi a scendere.
7. Se il pistone si abbassa troppo velocemente o troppo lentamente, utilizzare il selettore di velocità (manopola) per regolare la velocità appropriata.
8. Durante il riempimento dell'involucro, togliere il piede dal poggiapiedi e il pistone si fermerà.
9. Quando il pistone si muove verso il basso nella parte inferiore del cilindro, l'apparecchio si arresta automaticamente. Quindi, ruotare l'interruttore REVERSE su UP per sollevare il pistone in alto.
10. Ripetere il processo sopra descritto a partire dal punto 4, se necessario.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'alimentatore prima di procedere alla pulizia.
2. Rimuovere e pulire tutte le parti che vengono a contatto con la salsiccia.
3. Pulire le parti non rimovibili con un panno per rimuovere i batteri.
4. Lubrificare le parti mobili e gli ingranaggi per prolungare la durata del prodotto.
5. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi per la pulizia.
6. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e sicuro.
7. Manutenzione mensile: pulire il dispositivo con un detergente per acciaio inossidabile per uso alimentare per rimuovere le macchie e prevenire la formazione di ruggine. Verificare il serraggio di tutti i collegamenti; stringerli se allentati.

8. Conservazione a lungo termine: Se la macchina non viene utilizzata per più di un mese, pulire e disinfettare accuratamente tutti i componenti, asciugarli completamente e riporli in un sacchetto o contenitore sigillato per evitare polvere e contaminazione. Applicare un sottile strato di olio alimentare sulle parti in acciaio inossidabile per prevenire la formazione di ruggine.

Produttore: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Indirizzo: 3486-7 Zhencheng Road, città di Huangtu, città di Jiangyin, città di Wuxi, provincia di Jiangsu, 214445 Cina
Indirizzo e-mail: support@vevor.com



VEVOR

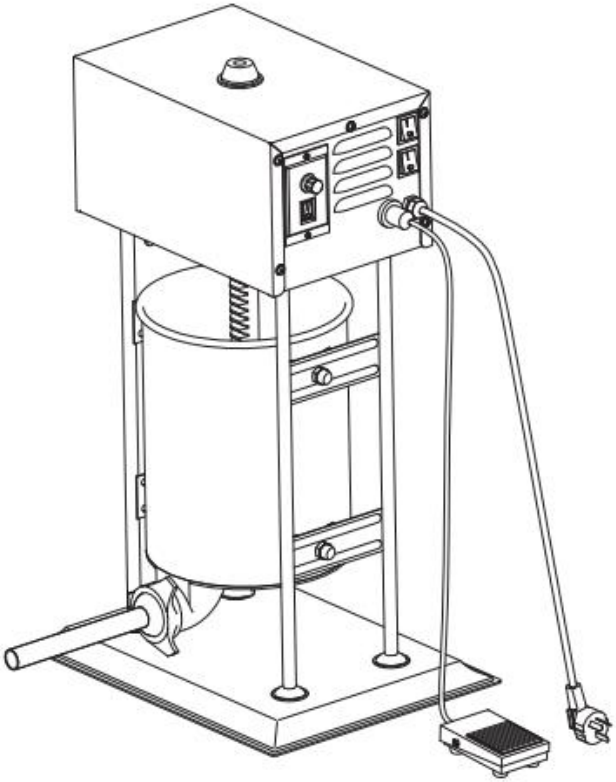
Upgrade · The Home Creator Way

RELLENO DE SALCHICHAS

MODELO: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modelo: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	ELIMINACIÓN CORRECTA Este producto está sujeto a lo dispuesto en la Directiva europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere una recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados de esta manera no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
	Declaración de cumplimiento de la FCC Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Este producto está diseñado para ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares . Este producto es una herramienta de procesamiento de alimentos de cocina, destinada exclusivamente al relleno de salchichas, aptas para el consumo humano y otros fines de procesamiento de alimentos.

Importante INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben tomar precauciones básicas de seguridad.

Siga siempre las siguientes indicaciones:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

2. No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado. fallos de funcionamiento.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el interruptor de pie. cable, enchufe o relleno en agua u otros líquidos.
4. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños.
5. Mantenga los dedos y las manos alejados de todas las partes móviles.
6. Desenchufe este aparato cuando no esté en uso o antes de limpiarlo.
7. Este aparato es solo para uso doméstico.
8. Nunca sumerja la máquina en ningún líquido ni con bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo. inmediatamente.
9. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
10. Desconecte siempre la máquina de la alimentación eléctrica si la deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
11. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un peligro.
12. Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles y las herramientas instaladas. Nunca introduzca los dedos, etc., en el mecanismo de la bisagra.
13. Utilice únicamente repuestos originales.
14. Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los envases (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
15. No manipule ningún interruptor de seguridad.
16. Coloque la máquina sobre una superficie de trabajo lisa, plana y estable.

17. Espere a que las piezas móviles dejen de funcionar antes de retirar la tapa de la máquina.
18. No exceda el contenido máximo indicado en los accesorios.
19. El producto cumple con las normas y reglamentos pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual de usuario antes de instalar y utilizar este equipo.
20. Los niños no deben jugar con el aparato.
21. Este producto no debe ser utilizado por niños.
22. Conserve el producto adecuadamente. Compruebe si presenta alguna anomalía antes de usarlo. Si detecta alguna anomalía, deje de usarlo.
23. Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto; tenga en cuenta que un uso indebido puede ocasionar lesiones.
24. ⚠ **ESTABILIDAD:** Coloque la máquina sobre una superficie estable, plana y antideslizante durante su uso. No incline ni mueva la máquina mientras la llena para evitar derrames de alimentos o que la máquina se vuelque.
25. ⚠ **MANTENIMIENTO:** No desmonte, modifique ni repare la máquina sin autorización. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas compatibles suministradas por el fabricante que cumplan con las normas de la FDA/CE.
26. ⚠ **PRECAUCIÓN DE LIMPIEZA:** Limpie la máquina inmediatamente después de usarla. No utilice limpiadores abrasivos, herramientas afiladas ni productos químicos corrosivos (por ejemplo, lejía) que puedan dañar las superficies en contacto con los alimentos.
27. ⚠ **SEGURIDAD ALIMENTARIA:** Todas las partes que entran en contacto con los alimentos deben limpiarse y desinfectarse antes del primer uso y después de cada uso. Utilice únicamente ingredientes y envolturas aptos para uso alimentario y aprobados por la FDA/CE.
28. DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO : Este producto se fabrica de conformidad con las normas y reglamentos de seguridad aplicables en la Unión Europea, el Reino Unido, Estados Unidos y Canadá. No modifique

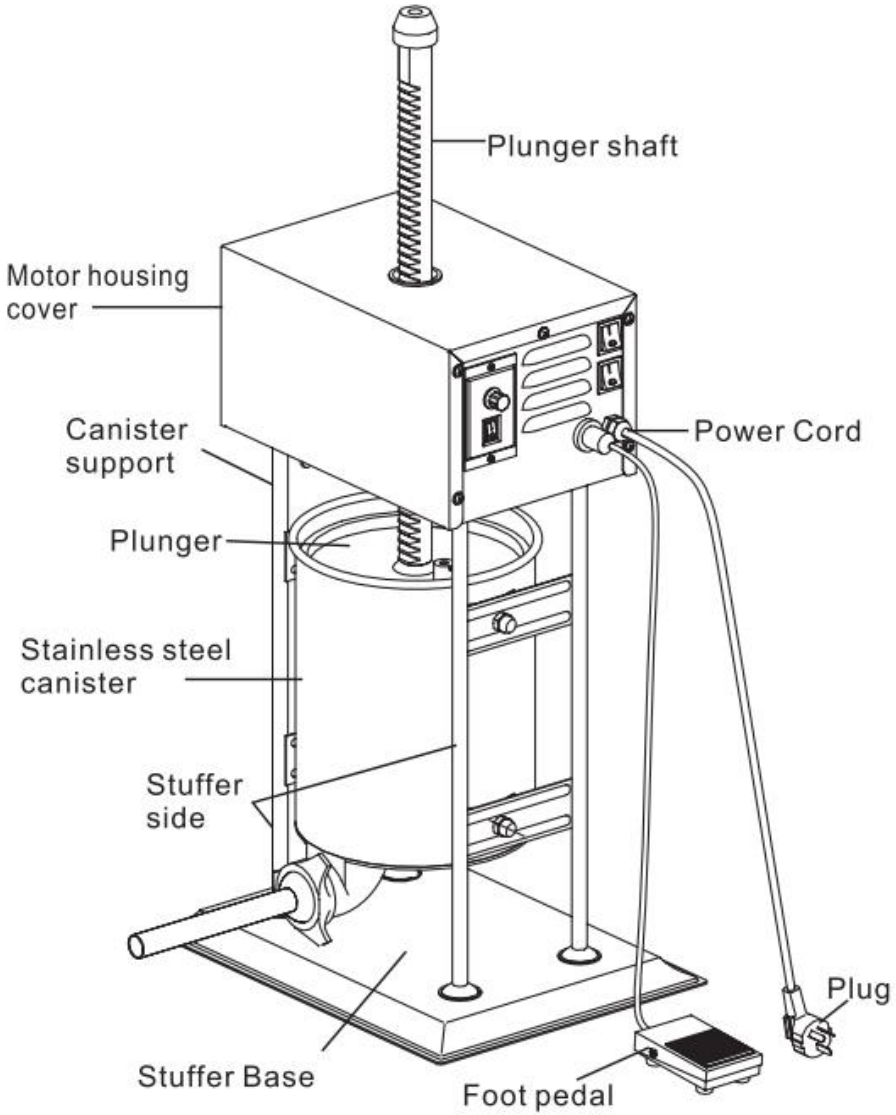
el producto de ninguna manera, ya que esto podría invalidar la normativa y generar riesgos para la seguridad.

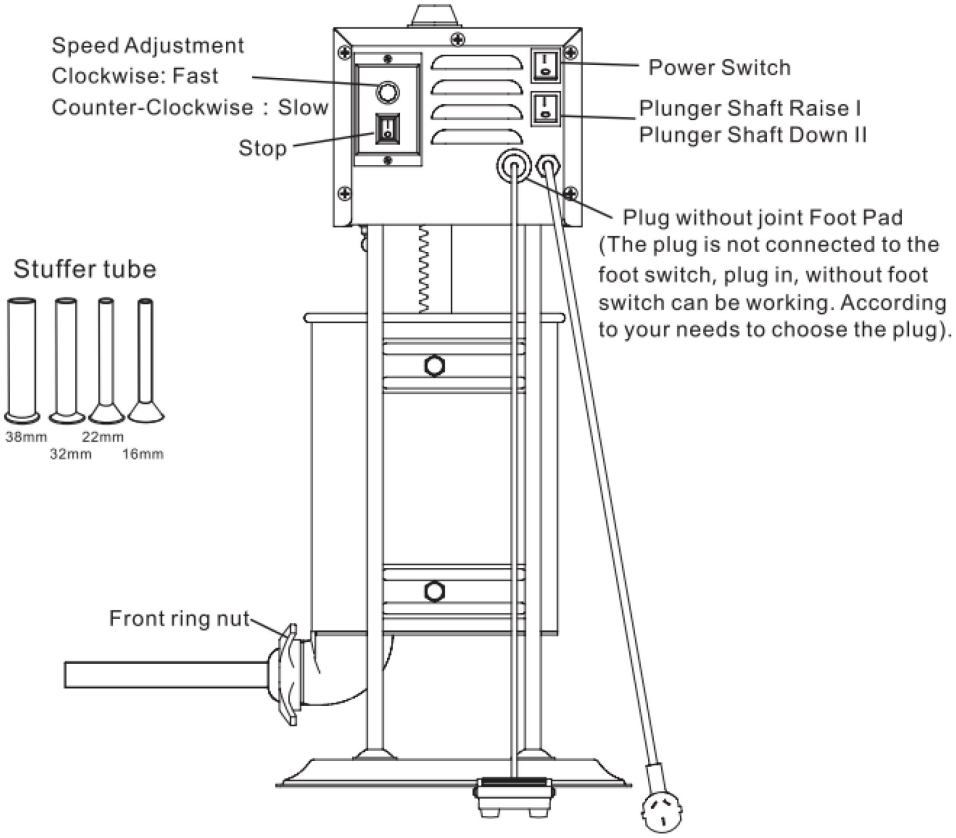
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES , SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ANTES DE CONECTAR A LA ALIMENTACIÓN

Antes de conectar el aparato a la corriente, compruebe que el tipo de alimentación y la tensión de la red eléctrica coincidan con los datos que figuran en la etiqueta de características del aparato.
Antes de usarlo por primera vez, retire todo el papel de embalaje y las bolsas de plástico. Limpie los accesorios.

DETALLES DEL PRODUCTO


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



MONTAJE E INSTALACIÓN

1. Elija un banco de trabajo con la altura adecuada y asegúrese de tener suficiente espacio para trabajar.
2. Ensamble el tubo de relleno. La unidad incluye cuatro tamaños de tubos de relleno (diámetros de 16 mm , 22 mm , 32 mm y 38 mm). Elija el tubo adecuado e insértelo con cuidado en el collar fijo. Apriételo lentamente sobre el cilindro, presione el tubo de relleno y asegúrese de que quede bien sujeto y bloqueado.

CÓMO USAR

1. Coloque la almohadilla para el pie en una posición seca.
2. Conectar la alimentación eléctrica.
3. Gire el interruptor de marcha atrás hacia ARRIBA, deje que el pistón se mueva hacia arriba.
4. Incline el cilindro y coloque la carne dentro.
5. Vuelva a colocar el cilindro en el marco.
6. Gire el interruptor REVERSE a ABAJO y presione la parte inferior de la plataforma del pie, de modo que el pistón G comience a bajar.
7. Si el pistón está bajando demasiado rápido o demasiado lento, utilice el interruptor de velocidad (perilla) para ajustarlo a la velocidad adecuada.
8. Mientras llena la carcasa, retire el pie de la plataforma y el pistón se detendrá.
9. Cuando el pistón se mueva hacia abajo en la parte inferior del cilindro, el aparato se detendrá automáticamente. Luego, gire el interruptor de RETROCESO a ARRIBA para elevar el pistón a la parte superior.
10. Repita el proceso anterior comenzando en el número 4 si es necesario.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar.
2. Retire y limpie todas las partes que entren en contacto con la salchicha.
3. Limpie las partes no extraíbles con un paño para eliminar las bacterias.
4. Lubrique las piezas móviles y los engranajes para prolongar la vida útil del producto.
5. No utilice detergentes corrosivos o abrasivos para la limpieza.
6. Guarde la máquina en un lugar seco, limpio y seguro.
7. Mantenimiento mensual: Limpie el dispositivo con un limpiador de acero inoxidable apto para uso alimentario para eliminar manchas y prevenir la oxidación. Compruebe que todas las conexiones estén bien ajustadas; apriételas si están flojas.
8. Almacenamiento a largo plazo: Si la máquina no se utiliza durante más de un mes, limpie y desinfecte a fondo todos los componentes, séquelos

completamente y guárdelos en una bolsa o recipiente hermético para evitar la acumulación de polvo y la contaminación. Aplique una fina capa de aceite apto para uso alimentario a las piezas de acero inoxidable para prevenir la oxidación.

Fabricante: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Dirección: 3486-7 Zhencheng Road, ciudad de Huangtu, ciudad de Jiangyin, ciudad de Wuxi, provincia de Jiangsu, 214445 China
Correo electrónico: support@vevor.com



VEVOR

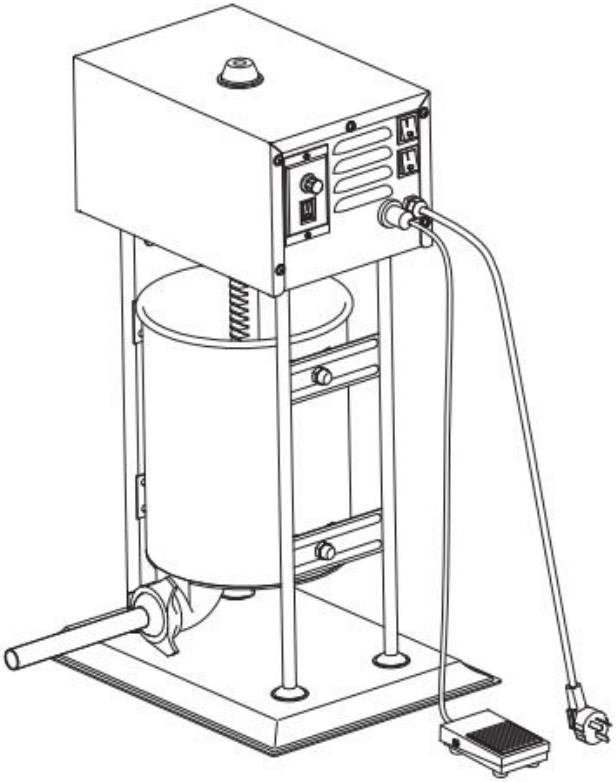
Upgrade · The Home Creator Way

NADZIEWARKA DO KIEŁBAS

MODELE: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modele: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.
	Oświadczenie o zgodności z FCC To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Produkt przeznaczony jest do użytku domowego i podobnych zastosowań . Produkt ten jest narzędziem do przetwarzania żywności w kuchni, przeznaczonym wyłącznie do nadziewania kiełbas, do celów spożywczych i innych celów związanych z przetwarzaniem żywności.

Ważny INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować podstawowe środki ostrożności
zawsze należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję.

2. Nie używaj tego urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub inne elementy są uszkodzone. awarie.
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzaj przełącznika nożnego, sznurka, wtyczki lub wypełniacza w wodzie lub innych płynach.
4. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
5. Trzymaj palce i dłonie z dala od ruchomych części.
6. Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane lub przed czyszczeniem.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
8. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w płynach ani ostrych krawędziach. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, odłącz je od zasilania. natychmiast.
9. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
10. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwisanta producenta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
12. Trzymaj palce z dala od ruchomych części i zamontowanych narzędzi. Nigdy nie wkładaj palców itp. do mechanizmu zawiasu.
13. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
14. Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, prosimy, aby wszystkie opakowania (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) znajdowały się poza ich zasięgiem.
15. Nie ingeruj w żadne wyłączniki bezpieczeństwa.
16. Ustaw maszynę na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej.

17. Przed zdjęciem pokrywy urządzenia należy odczekać, aż ruchome części przestaną się obracać.
18. Nie należy przekraczać maksymalnej zawartości wskazanej na akcesoriach.
19. Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
20. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
21. Produkt nie powinien być używany przez dzieci.
22. Prosimy o prawidłowe przechowywanie produktu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie wykazuje oznak nieprawidłowości. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, należy zaprzestać jego używania.
23. Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami spowodowanymi niewłaściwym użyciem.
24. ⚠ **STABILNOŚĆ:** Podczas użytkowania urządzenie należy ustawić na stabilnej, płaskiej i antypoślizgowej powierzchni. Nie przechylać ani nie przesuwać urządzenia podczas napełniania, aby zapobiec rozlaniu jedzenia lub przewróceniu się urządzenia.
25. ⚠ **KONSERWACJA:** Nie wolno demontować, modyfikować ani naprawiać urządzenia bez zezwolenia. Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie na części dostarczone przez producenta, zgodne z normami FDA/EC.
26. ⚠ **UWAGA DOTYCZĄCA CZYSZCZENIA:** Wyczyść urządzenie natychmiast po użyciu. Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym, ostrych narzędzi ani żrących środków chemicznych (np. wybielacza), które mogą uszkodzić powierzchnie mające kontakt z żywnością.
27. ⚠ BEZPIECZEŃSTWO ŻYWNOŚCI: Wszystkie części mające kontakt z żywnością muszą zostać umyte i zdezynfekowane przed

pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym. Należy używać wyłącznie składników i osłonek dopuszczonych do kontaktu z żywnością, zatwierdzonych przez FDA/WE.

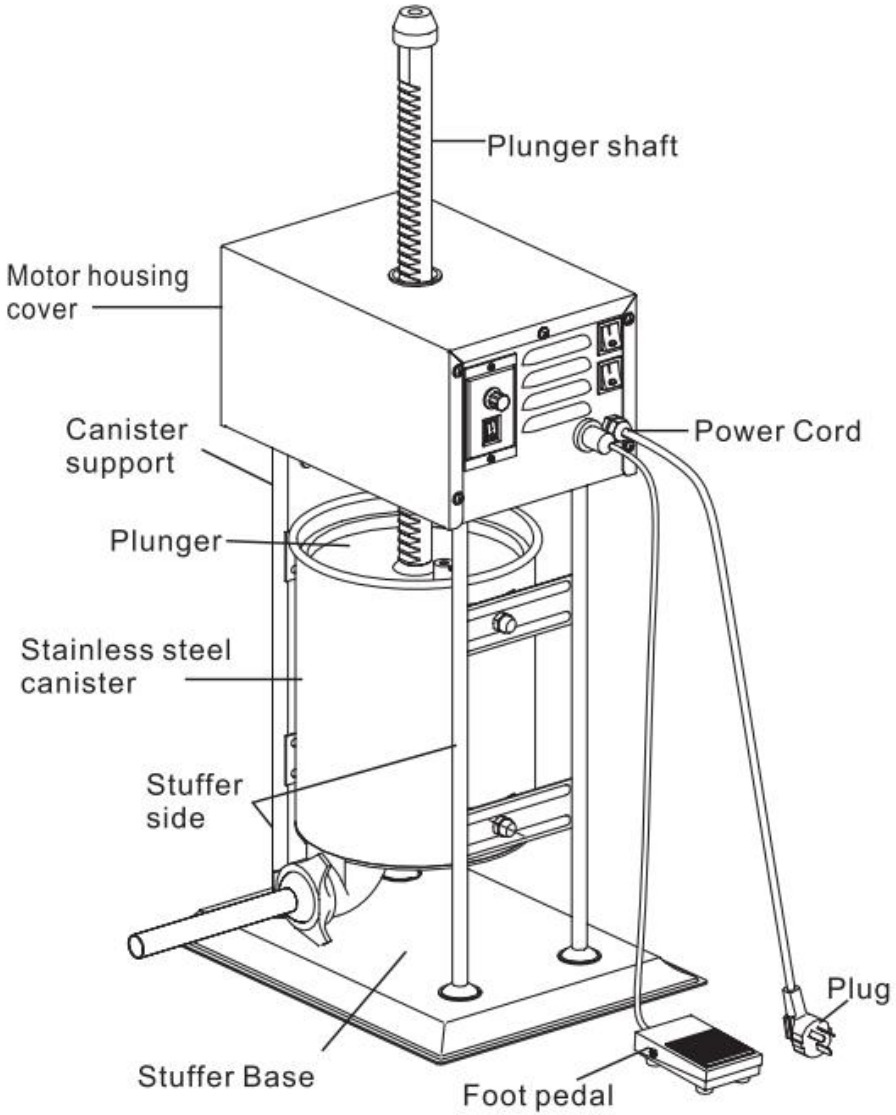
28. OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI : Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Nie należy modyfikować produktu w żaden sposób, ponieważ może to spowodować utratę zgodności i zagrożenie bezpieczeństwa.

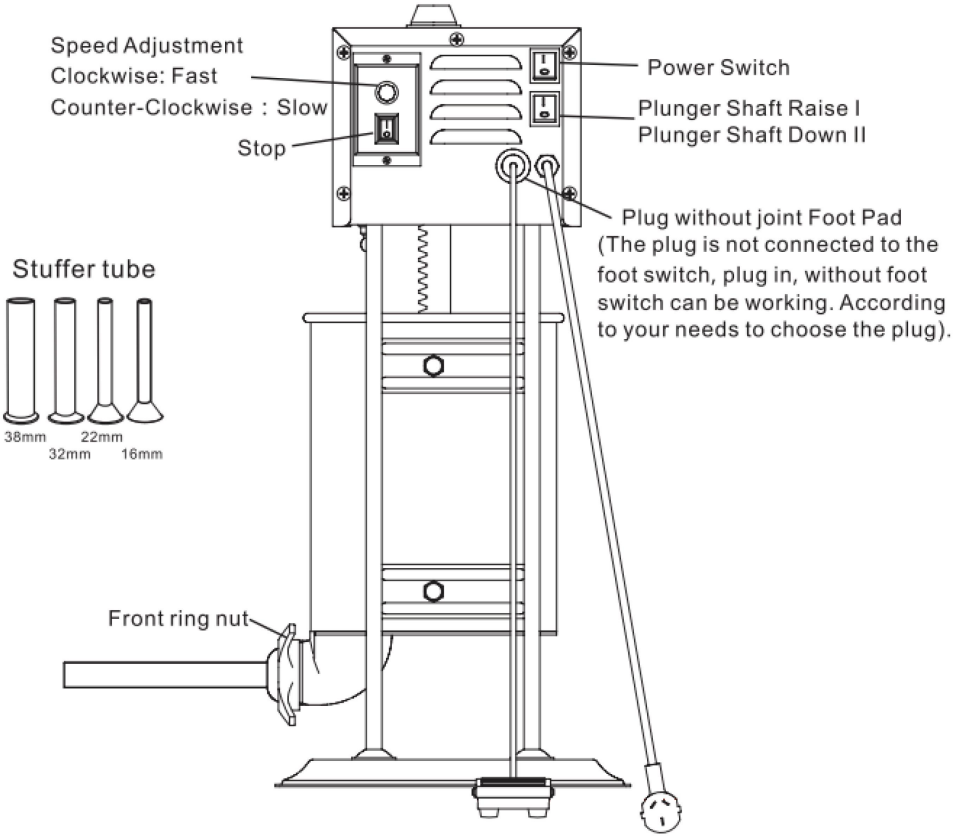
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ , TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

PRZED PODŁĄCZENIEM DO ZASILANIA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy ponownie sprawdzić, czy rodzaj zasilania i napięcie sieciowe są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.
Używając po raz pierwszy, usuń cały papier pakowy i plastikowe torby.
Wyczyść armaturę.

SZCZEGÓŁY PRODUKTU


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



MONTAŻ I INSTALACJA

1. Wybierz stół warsztatowy o odpowiedniej wysokości i upewnij się, że masz wystarczająco dużo miejsca do pracy.
2. Złóż rurkę uszczelniającą. W zestawie znajdują się cztery rozmiary rurek uszczelniających (średnice: 16 mm , 22 mm , 32 mm i 38 mm). Wybierz odpowiednią rurkę i ostrożnie włóż ją do stałego kołnierza, powoli dokręć do lufy, dociśnij rurkę uszczelniającą i upewnij się, że jest dobrze zamocowana i zablokowana.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Umieść podkładkę pod stopy w suchym miejscu.
2. Podłącz zasilanie elektryczne.
3. Przestaw przełącznik biegu wstecznego w pozycję UP, pozwól tłokowi przesunąć się do góry.
4. Pochyl cylinder i umieść w nim mięso.
5. Załóż cylinder z powrotem na ramę.
6. Przestaw przełącznik biegu wstecznego w pozycję DÓŁ i naciśnij dolną stronę podkładki pod stopy, aby tłok G zaczął się opuszczać.
7. Jeśli tłok obraca się zbyt szybko lub zbyt wolno, użyj przełącznika prędkości (pokrętła), aby ustawić odpowiednią prędkość.
8. Podczas napełniania obudowy zdejmij stopę z podkładki, a tłok się zatrzyma.
9. Gdy tłok przesunie się w dół na dole cylindra, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Następnie przestaw przełącznik REVERSE w pozycję UP, aby podnieść tłok do góry.
10. W razie potrzeby powtórz powyższą procedurę zaczynając od punktu 4.

NAPRAWA I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.
2. Zdejmij i wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z kiełbasą.
3. Części nieusuwalne należy przetrzeć szmatką, aby usunąć bakterie.
4. Aby wydłużyć żywotność produktu, należy smarować ruchome części i przekładnie.
5. Do czyszczenia nie należy używać żrących ani ściernych detergentów.
6. Przechowuj maszynę w miejscu suchym, czystym i bezpiecznym.
7. Konserwacja miesięczna: Przetrzyj urządzenie środkiem do czyszczenia stali nierdzewnej dopuszczonym do kontaktu z żywnością, aby usunąć plamy i zapobiec rdzewieniu. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń; dokręć, jeśli są luźne.
8. Przechowywanie długoterminowe: Jeśli urządzenie nie będzie używane

dłużej niż 1 miesiąc, należy dokładnie wyczyścić i zdezynfekować wszystkie elementy, całkowicie osuszyć i przechowywać w szczelnym worku lub pojemniku, aby zapobiec kurzowi i zanieczyszczeniom. Nanieść cienką warstwę oleju spożywczego na części ze stali nierdzewnej, aby zapobiec rdzewieniu.

Producent: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Adres: 3486-7 Zhencheng Road, miasto Huangtu, miasto Jiangyin, miasto Wuxi, prowincja Jiangsu, 214445 Chiny
Adres e-mail: support@vevor.com



VEVOR

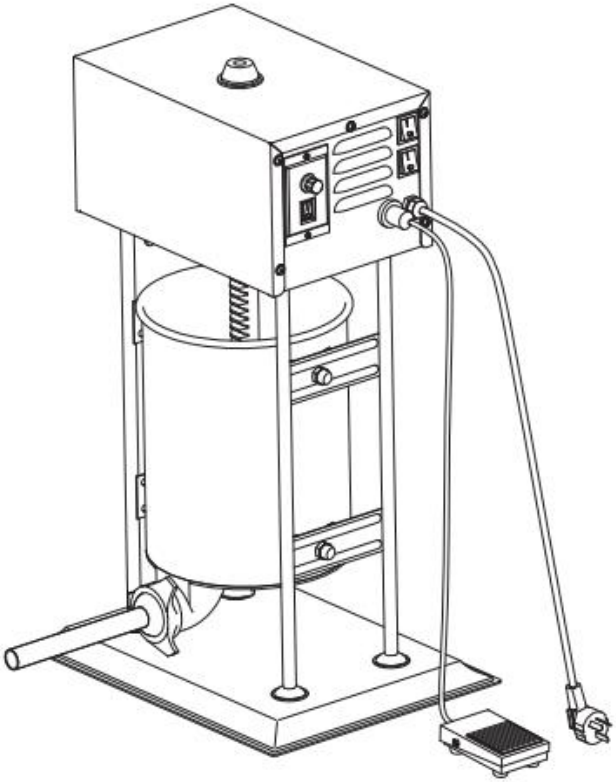
Upgrade · The Home Creator Way

WORSTVULLER

MODEL: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Model: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.
	CORRECTE VERWIJDERING Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool met een doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat dit product in de Europese Unie apart moet worden ingezameld. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die zo zijn gemarkeerd, mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.
	FCC-conformiteitsverklaring Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen . Het is een keukenhulpmiddel voor voedselverwerking, uitsluitend bedoeld voor het vullen van worsten, voedselveilige producten en andere voedselverwerkingsdoeleinden.

Belangrijk VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.
Volg altijd de onderstaande instructies:
1. Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.

2. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd snoer, stekker of storingen.
3. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de voetschakelaar niet onderdompelen. snoer, stekker of stekker in water of andere vloeistoffen.
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
5. Houd uw vingers en handen uit de buurt van alle bewegende onderdelen.
6. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
7. Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
8. Dompel het apparaat nooit onder in vloeistoffen of scherpe voorwerpen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, haal dan de stekker uit het stopcontact. onmiddellijk.
9. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
10. Koppel de machine altijd los van de stroomvoorziening als deze onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u de machine monteert, demonteert of schoonmaakt.
11. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
12. Houd uw vingers uit de buurt van bewegende onderdelen en gemonteerd gereedschap. Steek uw vingers nooit in het scharniermechanisme.
13. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
14. Om de veiligheid van uw kinderen te waarborgen, dient u alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, piepschuim enz.) buiten hun bereik te houden.

15. Bedien geen van de veiligheidsschakelaars.
16. Plaats de machine op een glad, vlak en stabiel werkoppervlak.
17. Wacht tot de bewegende onderdelen stil staan voordat u het deksel van de machine verwijdert.
18. Overschrijd de op de accessoires aangegeven maximale inhoud niet.
19. Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.
20. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
21. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.
22. Bewaar het product op de juiste manier. Controleer vóór gebruik of het product niet defect is. Stop het gebruik als er een defect is.
23. Gebruik het product volgens het beoogde gebruik; wij waarschuwen voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.
24. ⚠ **STABILITEIT:** Plaats het apparaat tijdens gebruik op een stabiele, vlakke en antislip ondergrond. Kantel of verplaats het apparaat niet tijdens het vullen om morsen van voedsel of omvallen te voorkomen.
25. ⚠ **ONDERHOUD:** Demonteer, wijzig of repareer de machine niet zonder toestemming. Vervang versleten of beschadigde onderdelen uitsluitend door door de fabrikant geleverde, compatibele onderdelen die voldoen aan de FDA/EC-normen.
26. ⚠ **REINIGINGSINSTRUCTIES:** Reinig het apparaat direct na gebruik. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, scherpe voorwerpen of bijtende chemicaliën (bijv. bleekmiddel) die de oppervlakken die met voedsel in contact komen, kunnen beschadigen.
27. ⚠ **VOEDSELVEILIGHEID:** Alle onderdelen die met voedsel in contact komen, moeten vóór het eerste gebruik en na elk gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd. Gebruik uitsluitend ingrediënten en omhulsels van voedselkwaliteit die zijn goedgekeurd door de FDA/EC.
28. NALEVINGSVERKLARING : Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen en -voorschriften

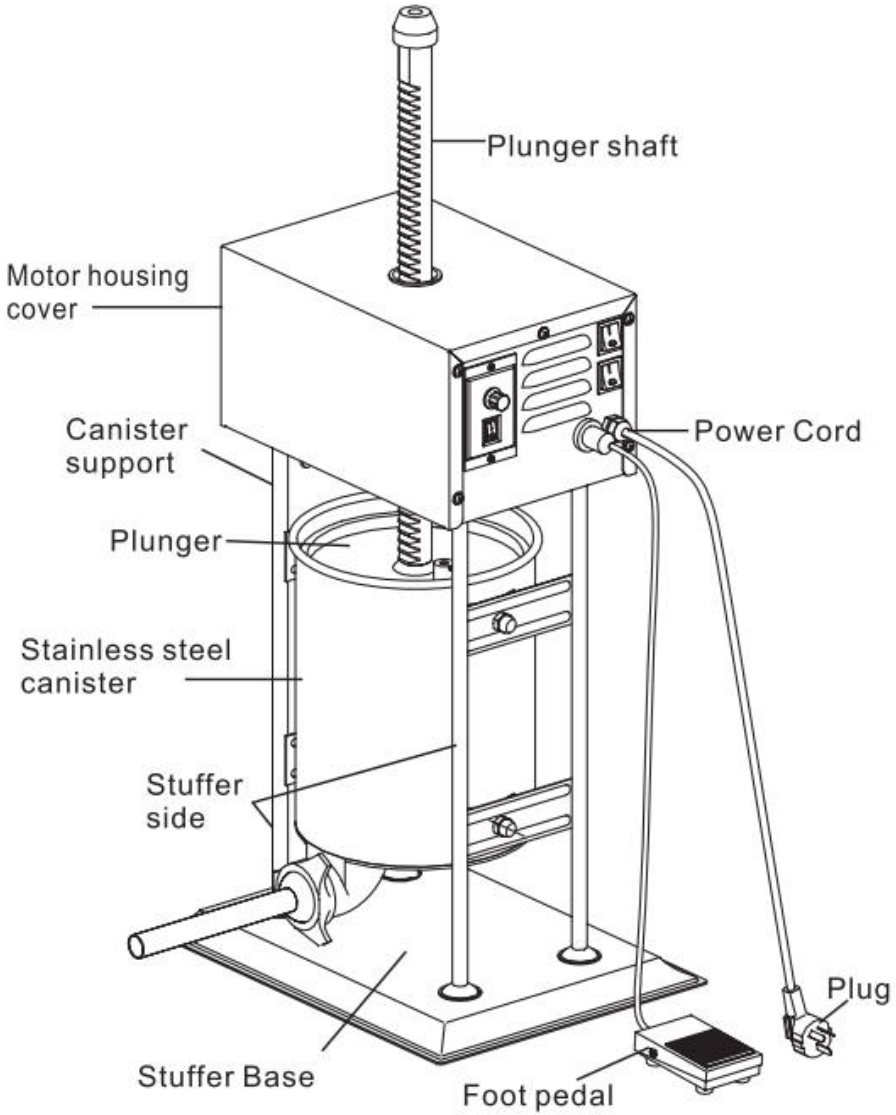
voor de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten en Canada. Wijzig het product op geen enkele wijze, aangezien dit de conformiteit kan aantasten en veiligheidsrisico's kan opleveren.

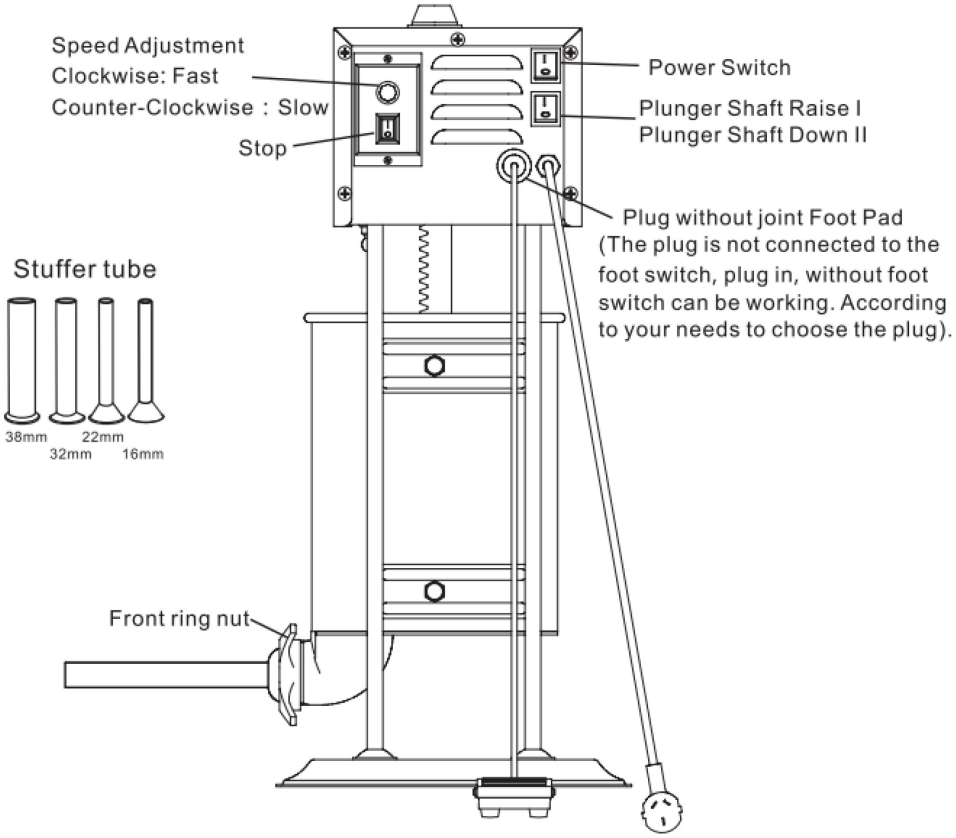
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES , UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

VOORDAT U DE STROOM AANSLUIT

Controleer voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit of het type voeding en de netspanning overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
Verwijder bij het eerste gebruik al het verpakkingspapier en de plastic zakken. Maak de onderdelen schoon.

PRODUCTDETAILS


Plunger shaft
Motor housing cover
Canister support
Power Cord
Plunger
Stainless steel canister
Stuffer side
Plug
Stuffer Base
Foot pedal



MONTAGE EN INSTALLATIE

1. Kies een werkbank met een geschikte hoogte en zorg ervoor dat u voldoende werkruimte heeft.
2. Monteer de vulbuis. Er worden vier vulbuizen in verschillende maten meegeleverd (diameters 16 mm , 22 mm , 32 mm en 38 mm). Kies een geschikte buis en plaats deze voorzichtig in de bevestigingsring. Draai de buis langzaam vast op de cilinder, druk de vulbuis stevig aan en zorg ervoor dat deze goed vastzit.

HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats het voetkussen op een droge plek.
2. Sluit de elektrische voeding aan.
3. Draai de achteruitschakelaar naar OMHOOG en laat de zuiger naar boven bewegen.
4. Kantel de cilinder en plaats het vlees erin.
5. Plaats de cilinder terug op het frame.
6. Zet de REVERSE-schakelaar op DOWN en druk op de onderkant van het voetpedaal, zodat de zuiger naar beneden begint te komen.
7. Als de zuiger te snel of te langzaam naar beneden beweegt, gebruik dan de snelheidschakelaar (knop) om de juiste snelheid in te stellen.
8. Haal tijdens het vullen van de behuizing uw voet van het voetpedaal; de zuiger zal dan stoppen.
9. Wanneer de zuiger naar beneden beweegt in de cilinder, stopt het apparaat automatisch. Draai vervolgens de schakelaar OMKEER naar OMHOOG om de zuiger weer naar boven te brengen.
10. Herhaal bovenstaande procedure, beginnend bij nummer 4, indien nodig.

REPARATIE EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.
2. Verwijder en reinig alle onderdelen die in contact zijn gekomen met de worst.
3. Veeg de niet-verwijderbare onderdelen af met een doek om bacteriën te verwijderen.
4. Smeer bewegende onderdelen en tandwielen om de levensduur van het product te verlengen.
5. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
6. Bewaar de machine op een droge, schone en veilige plaats.
7. Maandelijks onderhoud: Veeg het apparaat af met een roestvrijstalen reiniger van voedselkwaliteit om vlekken te verwijderen en roest te voorkomen. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten; draai ze vast

indien nodig.
8. Langdurige opslag: Als de machine langer dan een maand niet wordt gebruikt, reinig en desinfecteer dan alle onderdelen grondig, droog ze volledig af en bewaar ze in een afgesloten zak of container om stof en vervuiling te voorkomen. Breng een dunne laag voedselveilige olie aan op de roestvrijstalen onderdelen om roestvorming te voorkomen.

Fabrikant: CHANGZHOU SONGYU FOOD MACHINERY TECHNOLOGY CO., LTD.
Adres: 3486-7 Zhencheng Road, Huangtu Town, Jiangyin City, Wuxi City, Jiangsu Province, 214445 China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

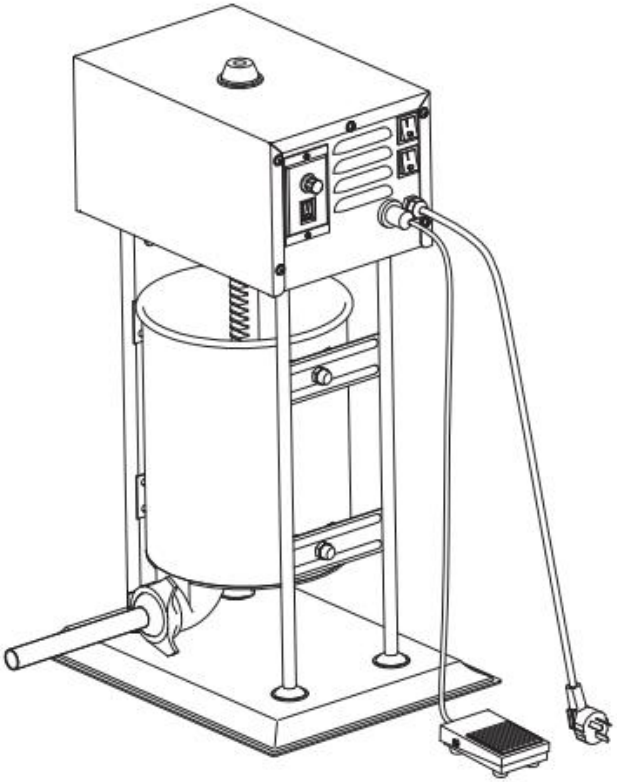
Upgrade · The Home Creator Way

KORVFYLLNING

MODELL: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Modell: SYS-10L/E, SYS-12L/E, SYS-15L/E, SYS-25L/E



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.
	KORREKT AVFALLSHANTERING Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.
	FCC-efterlevnadsförklaring Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

Denna produkt är avsedd att användas i hushållet och liknande tillämpningar . Denna produkt är ett verktyg för livsmedelsbearbetning i köket, uteslutande avsett för fyllning av korvar, livsmedelsklassade och andra livsmedelsbearbetningsändamål.

Viktig SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas
alltid följas enligt nedan:

1. Läs alla instruktioner innan du använder apparaten.
2. Använd inte apparaten med skadad sladd, kontakt eller funktionsfel.

3. För att skydda mot elektriska stötar, sänk inte ner fotpedalen, sladd, kontakt eller stoppare i vatten eller andra vätskor.
4. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn.
5. Håll fingrar och händer borta från alla rörliga delar.
6. Dra ur sladden till apparaten när den inte används eller före rengöring.
7. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.
8. Doppa aldrig maskinen i vätska eller vassa kanter. Använd inte apparaten med våta händer. Om apparaten är fuktig eller våt, dra ur sladden. omedelbart.
9. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.
10. Koppla alltid bort maskinen från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt och före montering, demontering eller rengöring.
11. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
12. Håll fingrarna borta från rörliga delar och monterade verktyg. Stick aldrig in fingrarna etc. i gångjärnsmekanismen.
13. Använd endast originalreservdelar.
14. För att garantera dina barns säkerhet, vänligen förvara all förpackning (plastpåsar, lådor, frigolit etc.) utom räckhåll för dem.
15. Rör inte vid några säkerhetsbrytare.
16. Placera maskinen på en jämn, plan och stabil arbetsyta.
17. Vänta tills de rörliga delarna slutat gå innan du tar bort maskinens lock.
18. Överskrid inte den maximala mängden som anges på tillbehören.
19. Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.

20. Barn får inte leka med apparaten.

21. Denna produkt får inte användas av barn.

22. Förvara produkten ordentligt. Kontrollera om produkten är avvikande före användning. Om den är avvikande, sluta använda den.

23. Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

24. ⚠ **STABILITET:** Placera maskinen på en stabil, plan och halkfri yta under användning. Luta eller flytta inte maskinen under påfyllning för att förhindra att mat spills eller att maskinen välter.

25. ⚠ **UNDERHÅLL:** Demontera, modifiera eller reparera inte maskinen utan tillstånd. Byt endast ut slitna eller skadade delar mot kompatibla delar från tillverkaren som uppfyller FDA/EC-standarder.

26. ⚠ **RENGÖRING VARNING:** Rengör maskinen omedelbart efter användning. Använd inte slipande rengöringsmedel, vassa verktyg eller frätande kemikalier (t.ex. blekmedel) som kan skada ytor som kommer i kontakt med livsmedel.

27. ⚠ **LIVSMEDELSSÄKERHET:** Alla delar som kommer i kontakt med livsmedel måste rengöras och desinficeras före första användningen och efter varje användning. Använd endast livsmedelsklassade, FDA/EG-godkända ingredienser och höljen.

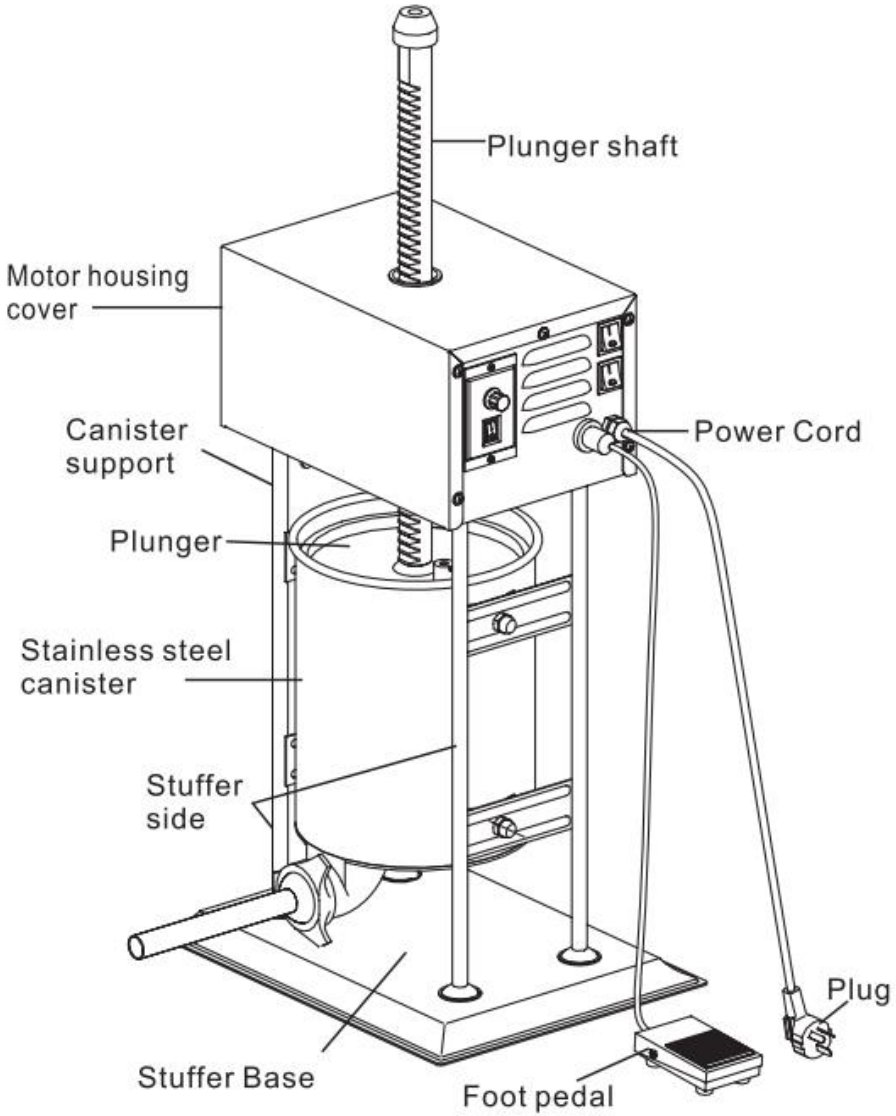
28. EFTERLEVNADSFÖRKLARING : Denna produkt är tillverkad i enlighet med tillämpliga säkerhetsstandarder och föreskrifter för Europeiska unionen, Storbritannien, USA och Kanada. Modifiera inte produkten på något sätt, eftersom det kan upphäva överensstämmelsen och skapa säkerhetsrisker.

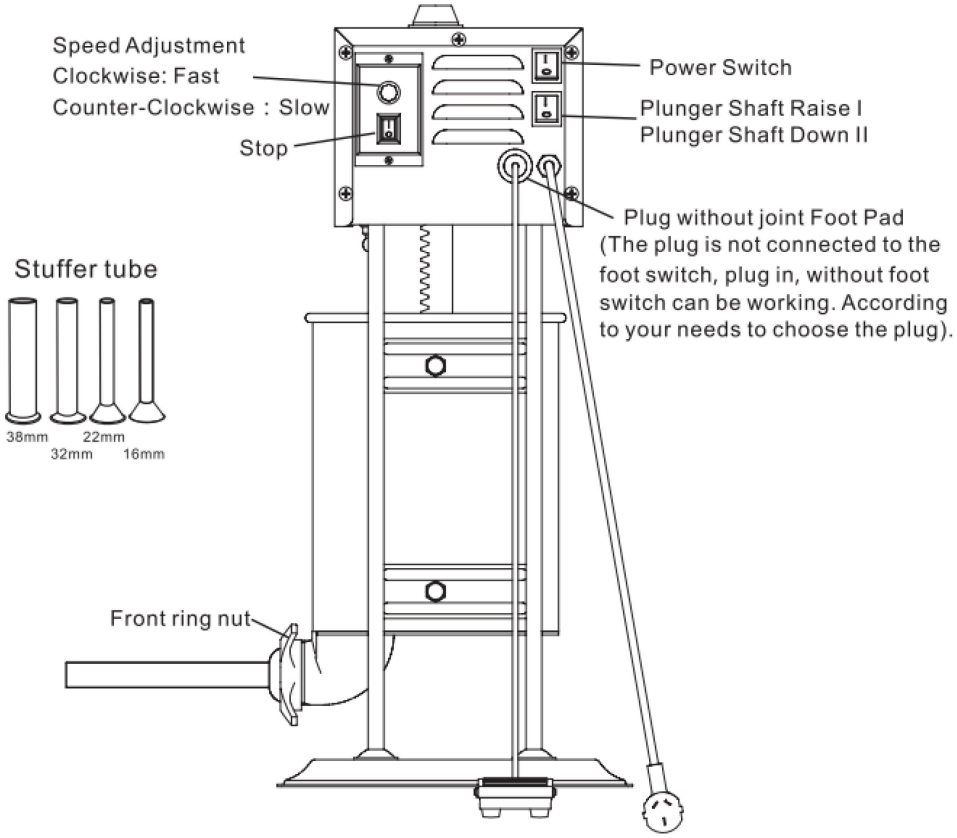
SPARA DESSA INSTRUKTIONER , ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

INNAN ANSLUTNING TILL STRÖM

Innan du ansluter till strömmen, kontrollera att strömförsörjningen och nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på apparatens märkskylt.
Riv av allt omslagspapper och plastpåsar när du använder apparaten för första gången. Rengör beslagen.

PRODUKTDETALJER





MONTERING OCH INSTALLATION

1. Välj en arbetsbänk med lämplig höjd och se till att du har tillräckligt med utrymme för arbetet.
2. Montera stoppningsröret. Fyra storlekar på stoppningsrör medföljer enheten (diametrarna är 1,6 mm , 2,2 mm , 3,2 mm och 3,8 mm). Välj ett lämpligt rör och för försiktigt in det i den fasta kragen, dra åt det långsamt på pipan, tryck ner packningsröret och se till att det är fastlåst.

HUR MAN ANVÄNDER

1. Placera fotplattan på en torr plats.

2. Anslut strömmen.
3. Vrid backströmbrytaren till UPP, låt kolven röra sig uppåt.
4. Luta cylindern och placera köttet i cylindern.
5. Sätt tillbaka cylindern på ramen.
6. Vrid REVERSE-omkopplaren till NER-läge och tryck på den nedre sidan av fotplattan så att G-kolven börjar komma ner.
7. Om kolven roterar nedåt för snabbt eller för långsamt, använd hastighetsreglaget (ratten) för att justera till lämplig hastighet.
8. Medan du fyller höljet, ta bort foten från fotplattan så stannar kolven.
9. När kolven rör sig nedåt på cylinderns botten stannar apparaten automatiskt. Vrid sedan REVERSE-omkopplaren till UPP för att höja kolven till toppen.
10. Upprepa ovanstående process med början från nr 4 om det behövs.

REPARATION OCH UNDERHÅLL

1. Dra ur strömsladden innan rengöring.
2. Ta bort och rengör alla delar som kommer i kontakt med korven.
3. Torka av de delar som inte kan tas bort med en trasa för att ta bort bakterier.
4. Smörj rörliga delar och kugghjul för att förlänga produktens livslängd.
5. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel för rengöring.
6. Förvara maskinen på en torr, ren och säker plats.
7. Månatligt underhåll: Torka av enheten med ett livsmedelsklassat rengöringsmedel för rostfritt stål för att ta bort fläckar och förhindra rost. Kontrollera att alla anslutningar är åtdragna; dra åt om de är lösa.
8. Långtidsförvaring: Om maskinen inte används på mer än 1 månad, rengör och desinficera alla komponenter noggrant, torka helt och förvara dem i en förseglad påse eller behållare för att förhindra damm och kontaminering. Applicera ett tunt lager livsmedelsgodkänd olja på de rostfria delarna för att förhindra rost.

Tillverkare: CHANGZHOU SONGYU LIVSMEDELSMASKINERIETEKNIK CO., LTD.
Adress: 3486-7 Zhencheng Road, Huangtu Town, Jiangyin City, Wuxi City, Jiangsu Province, 214445 Kina
E-post: support@vevor.com

